

Part I. Details of dispatched consignment / Део I Детаљи посланих пошлица	I.1. <i>Consignor/Пошиљалац</i> <i>Name / Назив:</i> <i>Address / Адреса</i>		I.2. <i>Certificate reference number/Референтни број уверења</i> <i>Veterinary Authority/Ветеринарска управа</i> <i>Swedish Board of Agriculture</i>		
	I.4. <i>Consignee/Примаоц</i> <i>Name/ Назив:</i> <i>Address/ Адреса</i>				
	I.5. <i>Country of origin /Земља порекла</i> <i>Sweden / Шведска</i>		<i>ISO Code/ ИСО код</i> SE	I.6. <i>Zone or compartment of origin / Зона или област порекла</i>	
	I.7. <i>Country of destination / Земља одредишта</i> <i>Serbia / Србија</i>		<i>ISO Code/ ИСО код</i> RS	I.8. <i>Zone or compartment of destination / Зона или област дестинације</i>	
	I.9. <i>Place of origin / Место порекла</i> <i>Name / Назив</i> <i>Address/ Адреса:</i>				
	I.10. <i>Place of shipment / Место испоруке</i>		I.11. <i>Date of Departure / Датум поласка</i>		
	I.12. <i>Means of transport/Транспортно средство</i> <i>Aeroplane /Авион <input type="checkbox"/> Ship / Брод <input type="checkbox"/></i> <i>Railway wagon / Железнички вагон <input type="checkbox"/></i> <i>Road vehicle / Друмско возило <input type="checkbox"/> Other / Друго <input type="checkbox"/></i>		I.13. <i>Entry Point / Улазни гранични прелаз</i>		
	<i>Identification/ Идентификација:</i>		I.14. <i>CITES permit No(s) / ЦИТЕС број дозволе**</i>		
	I.15. <i>Description of commodity / Опис робе</i> PORCINE ANIMALS/ СВИЊА(Е)		I.16. <i>Commodity code (CN code) / Код робе (CN код)</i> 0103		
			I.17. <i>Total quantity / Укупна количина</i>		
	I.18. <i>Temperature of products /Температура производа</i>		I.19. <i>Total number of packages / Укупан број пакета</i>		
	I.20. <i>Identification of container/seal number/ Идентификација контејнера/број печата</i>		I.21. <i>Type of packaging /Врста паковања</i>		
	I.22. <i>Commodities intended for use as/ Роба намењена за употребу као</i> Breeding/rearing/ Приплод/узгој				
I.23. <i>For/ За</i> Definitive export / Коначни извоз					

Official veterinarian / Званични ветеринар

Stamp / Печат

Signature / Потпис

.....

COUNTRY / ЗЕМЉА: SWEDEN / ШВЕДСКА

Part II: Certification	II. Health information / Информације о здравственом стању	II.a. Certificate reference number / Референтни број уверења
	<p><i>The undersigned Official Veterinarian certifies that the animals described above satisfies the following requirements:</i></p> <p>Потписани званични ветеринар потврђује да горе описане животиње задовољавају следеће захтеве:</p> <ol style="list-style-type: none"> <i>1. The animals were examined at loading and found healthy and they are not suspected of contagious diseases, which may be transmitted by pigs./</i> животиње су прегледане приликом утовара и утврђено је да су здраве и да нису сумњиве на заразне болести које се могу пренети свињама. <i>2. During the last 2 years, Sweden has been free of African swine fever and Teschen Disease, Foot -and Mouth Disease and vesicular disease of pigs./</i> Шведска је у току последње 2 године била слободна од Афричке куге свиња, заразне узетости свиња, слинавке и шапа и везикуларне болести свиња. <i>3. The animals were examined for PRRS by serological test with negative results during 30 days before export. The examination should be done by the means accepted by the OIE (ELISA, IFA, IMPA)./</i> животиње су испитане на PRRS серолошким тестом са негативним резултатом у току 30 дана пре извоза. Испитивање треба вршити једном од метода признатих од ОИЕ-а (ELISA, IFA, IMPA). <i>4. In the place(s) of origin of the animals, as well as within 30 km around these premises there were no cases of swine fever for the last 3 months./</i> у месту(има) порекла животиња, као и објектима у кругу од 30 км није било случајева класичне куге свиња за последња три месеца. <i>5. On the day of export the animals show no clinical symptoms of atrophic rhinitis according to OIE Terrestrial Animal Health code 2006, Article 2.6.1.2., point 1./</i> на дан извоза животиње не показују клиничке симптоме атрофичног ринитиса у складу са ОИЕ здравственим кодом 2006, члан 2.6.1.2., тачка 1. <i>6. The animals were born in the exporting country, or they spent 6 months in the exporting country and originate from herds, which were free of clinical symptoms of atrophic rhinitis for at least 12 months prior to export./</i> животиње су рођене у земљи извозници, или су у њој провеле 6 месеци и потичу из стада које јеслободно од клиничких симптома атрофичног ринитиса најмање 12 месеци пре извоза. <i>7. The animals originate from herd(s) where no cases have been recorded of Actinobacillus (Haemophilus) Pleuropneumonia for the last 40 days prior to export./</i> животиње потичу из стада где није било забележено случајева хемофилозе (Actinobacillus Pleuropneumonia) у току последњих 40 дана пре извоза. <i>8. The animals stayed at least 40 days at the last owner (herd) before delivery and during that time they were free of clinical enzootic pneumonia./</i> животиње су боравиле најмање 40 дана код последњег власника (стадо) пре испоруке и за то време биле су слободне од клиничких знакова ензоотске пнеумоније. <i>9. The herds, from which the animals originate, were free of clinical cases of brucellosis and leptospirosis for the last 12 months before delivery./</i> стада из којих животиње потичу су слободна од клиничких случајева бруцелозе и лептоспирозе најмање 12 месеци пре испоруке. <i>10. The herds, from which the animals originate, were for the last 6 months before delivery free of cases of transmissible gastroenteritis (TGE) and swine dysentery caused by Treponema hyodysenteriae./</i> стада из којих животиње потичу су слободна од случајева трансмисивног гастроентеритиса (TGE) и дизентерије свиња изазване Treponema hyodysenteriae последњих 6 месеци пре испоруке. 	

Official veterinarian / Званични ветеринар

Stamp / Печат

Signature / Потпис

.....

COUNTRY / ЗЕМЉА: SWEDEN / ШВЕДСКА

<p>II. Health information / Информације о здравственом стању</p>	<p>II.a. Certificate reference number / Референтни број уверења</p>
<p>11. <i>The herds from which the pigs originate, and herds situated within 5 km of the herd of origin were free of Aujeszky's disease, and no clinical, pathological or serological evidence of Aujeszky's disease has been recorded for the last 12 months.</i> да су запати из којих свиње потичу као и запати у кругу од 5 км били слободни од Аужецкијеве болести и да није било званично регистрованих клиничких, патолошких или серолошких података о случајевима ове болести у последњих 12 месеци.</p> <p>12. <i>The herds, from which the animals originate, were free of cases of bovine tuberculosis for the last 12 months before delivery.</i> стада из којих животиње потичу су била слободна од случајева бовине туберкулозе 12 месеци пре испоруке.</p> <p>13. <i>During the last 30 days before delivery. all of the animals were examined for the following contagious diseases with negative result</i> све животиње су у току 30 дана пре испоруке прегледане на следеће заразне болести са негативним резултатима: a) <i>avian and bovine tuberculosis by intradermal tuberculosis testing/</i> авијарна и бовина туберкулоза интрадермалним туберкулинским тестом; b) <i>brucellosis, by serological test of blood by means of slow agglutination with a result of less than 30 IU in 1 ml of blood serum and reaction of complement attachment with negative results/</i> бруцелоза серолошким тестом крви методом споре аглутинације са резултатом мањим од 30 IU у 1 ml крвног серума и реакцијом везивања комплемента - RVK са негативним резултатом; c) <i>leptospirosis, microscopic agglutination test on Leptospira interrogans (serotypes: icterohaemorrhagica, pomona, australis, bataviae, terrassovi) with a result lower than 50% agglutination in the dilution 1:100,</i> лептоспироза микроскопским аглутинационим тестом на Leptospira interrogans (серотипови: ицтерохаеморрагика, помона, аустралиас, батавиа, таррассови) са резултатом нижим од 50% аглутинације у разређењу 1:100,</p> <p>14. <i>The animals have not passed through an area under quarantine for animal diseases on the way to the place of loading and delivery./</i> животиње нису прошле кроз подручија у којима постоји забрана због заразних болести на путу до места утовара и испоруке;</p> <p>15. <i>The feed and bedding delivered together with the animals originate from a region where no cases of foot and mouth disease and swine vesicular disease occurred for the last 3 months/</i> сточна храна и простирка испоручена заједно са животињама потиче из региона где није било случајева појављивања слинавке и шапа и везикуларне болести свиња за последња 3 месеца;</p> <p>16. <i>The animals are transported in a means of transport which, in advance has been cleaned and disinfected and fulfill the requirements welfare for animals during transport/</i> животиње су транспортоване у превозним средствима која су претходно очишћена и дезинфикована и испуњавају захтеве о добробити животиња у току транспорта.</p> <p><i>This certificate is valid for ten (10) days from date of issue. In case of sea shipment the time is prolonged by the duration of ship travel./</i> Ово уверење важи десет (10) дана од датума издавања. У случају транспорта бродом, важење сертификата се продужава за време трајања пута.</p>	
<p>Official veterinarian / Званични ветеринар:</p> <p>Name and address (in capital letters) / Име и адреса (великим словима)</p> <p>Official position / Службени положај:</p> <p>Date / Датум:</p> <p>Signature / Потпис:</p> <p>Stamp / Печат:</p>	